

НЕКОТОРЫЕ НАДПИСИ И СОКРАЩЕНИЯ, ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ НА АВТОМОБИЛЯХ ЯПОНСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

2WAY O/D — автоматическое отключение повышенной передачи

4A/T — 4-скоростная автоматическая коробка передач

4WD (four wheel drive) — полный привод

А

A (ampere(s)) — ампер

AAP (auxiliary acceleration pump) — дополнительный ускорительный насос

A/C (air conditioner) — воздушный кондиционер

A/D (analog to digital (converter circuit)) — аналого-цифровой преобразователь

A/F (air fuel ratio) — состав топливно-воздушной смеси

A/T (auto transmission) — автоматическая трансмиссия

ABS (antilock brake system) — антиблокировочная система тормозов

AC (alternating current) — цепь генератора

ACC (accessary) — добавочное питание

ACC — положение замка зажигания (включены стеклоочиститель, радио, прикуриватель)

ACCEL (accelerator) — педаль газа

ACL (air cleaner) — воздухоочиститель

ACON (air conditioning on) — кондиционер выключен

ACT (air charge temperature) — температура подаваемого воздуха (см. IAT)

ADJ (adjust) — регулировка

AIR — воздух (система подачи добавочного воздуха)

AIR FLOW METER — датчик расхода воздуха

AIS (automatic idle speed (motor)) — мотор управления оборотами холостого хода

ALB (antilock brake) — антиблокировочная система

ALT (alternator) — генератор

ALT (altitude) — высота

AM (amplitude modulation) — амплитудная модуляция

AM 1 — питание первой группы контактов замка зажигания

AM 2 — питание второй группы контактов замка зажигания

AMP — см. А

ANT (antenna) — антенна

AOD (automatic overdrive) — автоматически включаемая повышенная передача

APS — режим перемотки «автопоиск паузы» в магнитофоне

ARS (automatic ride control) — автоматическое управление движением

ASARC (air suspension automatic ride control) — автоматическое управление воздушной подвеской во время движения

ASC (auto speed control) — автоматическое поддержание заданной скорости

ASM (assembly) — сборка

ASSY — см. ASM

ATC (automatic temperature control) — автоматическое управление температурой

ATDC — после верхней мертвой точки

ATF (automatic transmission fluid) — жидкость для автоматической трансмиссии

ATX (automatic transaxle) — автоматическое управление приводом (полуосью)

AUTO (automatic) — автоматический

В

B (battery) — батарея

BACK UP — задний ход

BAL — регулировка баланса у стереоаппаратуры
 BAND — диапазон (у радиоприемника)
 BARO (barometric pressure) — давление воздуха
 BASS — регулировка тембра у радиоаппаратуры
 BAT — см. В
 BEAM — дальний свет
 BELT — ремень
 BLOWER MOTOR — мотор отопителя салона (кондиционер)
 BOOST — величина вакуума во впускном коллекторе
 BRAKE — тормоз
 BREAKER — тепловой размыкатель (предохранитель многократного действия)
 BTDS (before top dead center) — до верхней мертвой точки

С

С — см. CONTROL
 CAC (charge air cooler) — охладитель всасываемого воздуха
 CAM (camshaft) — распределительный вал
 CC — кубический сантиметр
 CD (compact disc) — проигрыватель компакт-дисков
 CDS FAN (condenser fan motor) — мотор вентилятора, охлаждение конденсора (радиатора кондиционера)
 CFI (central fuel injection) — см. ТБИ
 CHECK — проверка
 CHECK CONNECTOR — проверочный разъем
 CHG (charge) — зарядка
 CHOKE — воздушная заслонка
 CI — центральный впрыск
 CIG FUSE — предохранитель прикуривателя
 CKP (crankshaft position) — положение коленчатого вала
 CKT (circuit) — электрическая цепь
 CMH (cold mixture heater) — нагреватель топливной смеси

CMP (camshaft position) — положение распредвала
 CO (carbon monoxide) — окись углерода
 COLD — холод
 COND (condensator) — элемент системы кондиционирования воздуха
 CONTROL — управление
 CRANK (crankshaft) — коленчатый вал
 CRU/CONT (cruise control) — система поддержания заданной скорости (см. ASC)

D

D (drive) — движение
 DEF (defogger) — размораживатель, подогрев заднего (переднего) стекла
 DI (distributor ignition) — распределитель зажигания
 DIS (direct (distributorless) ignition) — система электронного зажигания (без трамблера)
 DIST (distributor) — трамблер
 DLC (data link connector) — разъем данных диагностики
 DOHC (double overhead camshaft) — двойной распредвал в головке блока
 DOME — панель приборов, салон
 DOOR CONTROL — управление дверью
 DOWN — вниз
 DTC (diagnostic trouble code) — коды самодиагностики
 DTM (diagnostic test mode) — режим диагностики

E

E (earth) — «земля» (корпус)
 E (end) — конец (топлива)
 E (exhaust) — выпуск
 EAI (exhaust air injection) — подача воздуха в выпускную систему

- EBCM (electronic brake control module) — электронный блок управления тормозами
- ECA (electronic control assembly) — см. PCM
- ECC (emission control computer) — блок управления выбросами (испарениями) двигателя
- ECI — электронный центральный впрыск (см. CI)
- ECM (engine control module) — см. ECU
- ECON (economy) — экономичный (режим работы)
- ECT (electronic control transmission) — электронное управление трансмиссией
- ECT (engine coolant temperature) — температура двигателя
- ECU (electric control unit) — электрический блок управления
- EEC (electronic engine control) — электронный блок управления двигателем
- EFI (electronic fuel injection (port injection)) — электронный впрыск топлива
- EGO (exhaust gas oxygen) — кислород выхлопных газов
- EGR (exhaust gas recirculation) — возврат выхлопных газов
- EGRC (exhaust gas recirculation control) — управление системой EGR
- EGRV (exhaust gas recirculation vent) — клапан системы EGR
- EHPS (electro hydraulic power steering) — гидроусилитель руля с электрическим приводом
- EI system (electronic ignition system) — электронная система зажигания
- ENG (engine) — двигатель
- EPS (electronic control power steering) — электронное управление амортизаторами
- ESA (electronic spark advance) — электронное опережение зажигания
- ESS (engine speed sensor) — датчик величины оборотов двигателя

- ESC (electronic suspension control) — электронное управление амортизаторами
- EVAP (evaporative) — система отсоса паров (из бензобака)
- EVP (EGR valve position) — клапан управления EGR
- EVR (EGR vacuum regulator) — вакуумное управление системой EGR
- EXH (или EX) (exhaust) — выпускной коллектор

F

- F (front) — перед
- F (full) — полный (уровень топлива)
- F (или FF) (forward) — вперед
- FADER — то же, что и баланс, но между передними и задними громкоговорителями
- FAN I/UP RELAY — реле повышения оборотов холостого хода при включении вентилятора
- FAN MOTOR — мотор вентилятора
- FAST — быстро
- FC (fan control) — управление вентилятором
- FC (FCUT) (fuel cut) — отсечка топлива
- FL (fusible link) — предохранительная вставка
- FL (front left) — передний левый (датчик ABS)
- FLUID — жидкость
- FM (frequency modulation) — частотная модуляция
- FOG LIGHTS — противотуманные фары
- FP — см. FUEL PAMP
- FR (front right) — передний правый (датчик ABS)
- FREE — свободно
- FUEL — топливо
- FUEL PAMP — топливный насос
- FUSE — предохранитель
- FUSIBLE LINK — предохранительная линия
- FWD (front wheel drive) — передний привод

G

GAUGE — датчик
GLOG PLUG — свеча накаливания

H

H (hard) — жестко (режим подвески)
H (hour) — час
H (или Hi) (high) — высокие (обороты), высокая (передача, температура)
H/LP (headlamp) — лампа фары
HAC (high altitude compensation) — система компенсации атмосферного давления
HAI (hot air system) — система подачи горячего воздуха во впускной коллектор (при работе двигателя на сильном морозе)
HAZ (hazard) — аварийная сигнализация
HEAD LN — левая фара
HEAD RH — правая фара
HEAD RH LWR — правая фара ближнего света
HEAD RH UPR — правая фара дальнего света
HICAS (high capacity actively controlled steering) — активное управление рулевыми колесами (задними)
HLG (halogen) — галогеновая лампа
HO₂S (heated oxygen sensor) — нагреватель датчика кислорода
HORN — сигнал
HOT — горячий
HTR (heater) — нагреватель

I

I/UP (idle up) — увеличение оборотов холостого хода
IAC (idle air control) — управление воздухом в режиме холостого хода

IAT (intake air temperature) — температура всасываемого воздуха
IDL (idle) — холостой ход
IDL/UP — см. I/UP
IG (IGN) (igniter) — коммутатор
IG (IGN) (ignition) — зажигание
IGNITION COIL — катушка зажигания
IA (ignition integral assemble) — интегральная сборка зажигания
IN (intake) — вход (впускной коллектор)
INJ (injector) — инжектор
INP (input) — вход
INT (interval) — интервал
INT TIME — величина интервала
ISC (idle speed control) — управление оборотами холостого хода

K

KOEO (key on, engine off) — зажигание включено, двигатель не работает
KOER (key on, engine running) — зажигание включено, двигатель работает
KS (knock sensor) — датчик удара (момента вспышки топлива)

L

L (left) — левое (зеркало, положение)
L (low) — низкие (обороты), низкая (передача, температура)
LEVEL — уровень
LF (left front) — левый передний
LH (left hand) — левая рука («леворукая»)
LO — см. L (low)
LOCK — блокировка

LPG (liquid propane gas) — жидкий газ пропан
 LR (left rear) — левый задний
 LS (left side) — левый боковой

М

M (medium) — середина
 M (memory) — память
 M (minute) — минута
 M — см. MANU
 M/T — механическая трансмиссия
 MAF (mass airflow) — измеритель объема воздуха
 MAIN RELAY — главное реле
 MAN — см. MANU
 MANU — ручное (управление, регулировка)
 MAP (manifold absolute pressure) — давление во впускном коллекторе
 MAX (maximum) — максимум
 MC (mixture control) — управление составом смеси
 MECS (Mazda electronic control system) — электронная система управления фирмы «Mazda»
 MFI (multiport fuel injection) — многоточечный впрыск топлива (см. MPI)
 MID (middle) — середина
 MIL (malfunction indicator lamp) — лампа неисправности («check»)
 MIL (malfunction indicator light) — лампа индикации неисправности
 MIN (minimum) — минимум
 MIR (mirror) — зеркало заднего вида
 MODE — выбор режима
 MP (multipurpose) — многоцелевой
 MPH (mile per hour) — миля в час
 MPI — многоточечный впрыск
 M/T (manual transmission) — ручная трансмиссия

N

N (neutral) — нейтральное (положение)
 N (normal) — нормальное (состояние)

O

O₂S — см. OX SENSOR
 O/D (over drive) — повышенная передача
 OFF — выключено
 OHC (overhead camshaft) — распредвал в головке блока цилиндров
 OHV (over head valve) — клапаны механизма газораспределения в головке блока
 OIL — масло
 ON — включено
 OX SENSOR — датчик кислорода

P

P (parking) — стоянка
 P/S (power steering) — гидроусилитель руля
 P/W (power window) — силовой блок управления стеклами
 PCB (POWER CB) (power control block) — силовой блок управления (обычно блок управления дверцами, стеклами)
 PCV (positive crankcase ventilation) — система вентиляции картера, особенностью которой является одновременно и отсос картерных газов, и подача в этот картер чистого воздуха
 PCV (purge control valve) — клапан управления очисткой
 PPS (progressive power steering) — система управления усилия на руле
 PRE HEATING TIMER — реле времени предварительного нагрева (обычно свечей накаливания)
 PRESS (pressure) — давление
 PULL — потянуть

PUMP — насос
 PUSH — нажать
 PWR (power) — мощностной режим

Q

QUICK — быстро

R

R (return) — возвращение, назад
 R (right) — правое (зеркало, положение)
 R.P.M. — обороты в минуту
 RDI FAN (radiator fan motor) — мотор вентилятора радиатора охлаждения двигателя
 REAR DOOR — задняя дверца
 REAR WASHER MOTOR — мотор заднего омывателя стекла
 REAR WINDOW DEFOGGER — обогреватель заднего стекла
 RELAY — реле
 RESET — установка
 REV (reversal) — изменение направления
 RICH — богатая (смесь)
 RH (right hand) — правая рука («праворукий»)
 RL (rear left) — задний левый (датчик ABS)
 RR (rear right) — задний правый (датчик ABS)
 RR (rear) — задний (например, RRDEF — задний размораживатель)
 RTR MOTOR (retract motor) — мотор открытия-закрытия фар

S

S (soft) — мягкий
 SAE (Society of Automotive Engineers) — общество автомобильных инженеров

SEAT HTR (seat heater) — подогрев сидений
 SEEK — поиск
 SELECT — выбор (режима)
 SENSOR — датчик
 SET — установка
 SLOW — медленно
 SNOW — снег
 SOHS (singl overhead camshaft) — один распредвал в головке блока
 SPD (speed) — скорость
 SPORT (S) — спортивный (режим)
 SRS AIR BAG — воздушная подушка безопасности
 SSM (special service materials) — специальный материал для обслуживания автомобиля
 SST (special service tool) — специальный инструмент для обслуживания автомобиля
 ST (starter) — стартер
 STD (standart) — стандартное значение
 SUN ROOF — люк в крыше автомобиля
 SUS (suspension) — подвеска
 SW (switch) — выключатель

T

TACHO (tachometer) — тахометр
 TAIL — габаритные (огни)
 TB (throttle body) — блок дроссельной заслонки
 TBI (throttle body fuel injection) — инжектор в блоке дроссельных заслонок (инжектор системы CI)
 TCL (traction control system) — система управления крутящим моментом на ведущих колесах
 TCM (transmission control module) — модуль управления трансмиссией
 TDS (top dead center) — верхняя мертвая точка
 TEMP (temperature) — температура

TEMS (Toyota electronic modulated suspension) — см. EPS
 TGH — температура выхлопных газов
 THA (temperature heat air) — температура воздуха
 THROTTLE POSITION SENSOR — датчик положения дроссельной заслонки
 THW (temperature heat water) — температура воды (то-сола)
 TPS (throttle position sensor) — датчик положения дроссельной заслонки
 TREB — ручка регулировки тембра у радиоаппаратуры
 TRN (turn) — поворот
 TSS (transmission speed sensor) — датчик оборотов трансмиссии
 TUNE — настройка
 TURBO (turbocharger) — турбонаддув
 TURN RELAY — реле поворотов
 TV (television) — телевизор
 TVV (thermal vacuum valve) — термоуправляемый клапан

U

UP — верх

V

VACUUM SENSOR — датчик вакуума
 VALVE — клапан
 VENT (ventilator) — вентилятор (вентиляция)
 VIN (vehicle identification number) — идентификационный номер автомобиля
 VOL (volume) — громкость (уровень)
 VSV (vacuum switching valve) — электромагнитный клапан на вакуумной магистрали
 VTV (vacuum transmitting valve) — клапан, передающий вакуум

W

W (warning) — предупреждение
 w / (with) — вместе (с чем-то)
 w/o (without) — без (чего-то)
 WARMER — нагреватель
 WASHER — омыватель
 WATER — вода
 WD (wheel drive) — ведущие колеса
 WINDOW — стекло
 WIPER — стеклоочиститель
 WOT (wide open throttle) — полностью открытая дроссельная заслонка
 WS (wheel steer) — управляемые колеса